

Iglesia Episcopal de la Santísima Trinidad
315 Main Street, West Orange, NJ
Martes Santo, 7 Abril, 2020

Orden de Adoración para el Anochecer (Vespetina)

Oficiante: Bendigan al Señor, quien perdona todos nuestros pecados.

Pueblo: Para siempre es su misericordia.

Jesús dijo: "Yo soy la luz del mundo; el que me sigue, no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida". San Juan 8:12

Confesión de Pecado

El Oficiante:

Amados en Cristo, aquí en la presencia de Dios omnipotente, arrodillémonos en silencio, y con un corazón contrito y obediente confesemos nuestros pecados, a fin de obtener el perdón por su infinita bondad y misericordia.

Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer.
No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.

Por amor de tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría

y andaremos por tus caminos,
para gloria de tu Nombre. Amén.

Oficiante: Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes,
perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les
fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo, les
conservé en la vida eterna. Amén.

Invitatorio y Salterio

Oficiante: Oh Dios, dignate librarnos. Pueblo Señor, apresúrate a
socorrernos.

Pueblo: Señor, apresúrate a socorrernos.

Oficiante y Pueblo:

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: como era en el
principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén

Luz Alegrante

Luz alegre,
claridad pura del sempiterno Padre celestial, Jesucristo, santo y
bendito:

Ahora que hemos llegado al ocaso del sol, y nuestros ojos miran la
luz vespertina, te alabamos con himnos, oh Dios: Padre, Hijo y
Espíritu Santo.

Digno eres de ser alabado en todos los tiempos con voces gozosas,
oh Hijo de Dios, Dador de la vida; por tanto te glorifica el universo
entero.

El Salmo

94

1. Oh Señor Dios de la venganza, *
oh Dios de la venganza, muéstrate.
2. Levántate, oh Juez del mundo, *
da su merecido a los soberbios.
3. ¿Hasta cuándo los malvados, oh Señor, * hasta cuándo los
malvados triunfarán?
4. ¿Hasta cuándo los insolentes bravearán, * y se vanagloriarán
los malhechores?
5. A tu pueblo, oh Señor, quebrantan, * y afligen a tu heredad.
6. Matan a la viuda y al extranjero, *
y a los huérfanos quitan la vida.
7. Sin embargo, dicen: "El Señor no lo ve; * no lo observa el
Dios de Jacob".
8. Consideren bien, tontos del pueblo; * ustedes, necios,
¿cuándo entenderán?
9. El que plantó el oído, ¿no va a oír? * El que formó el ojo, ¿no
va a ver?
10. El que corrige a las naciones, ¿no va a castigar? * El que
instruye a todo hombre, ¿no va a saber?

11. El Señor conoce los pensamientos humanos, * que no son mas que un soplo.
12. Dichosos los que tú instruyes, oh Señor, * los que tú enseñas con tu ley,
13. Dándoles descanso en los días malos, *
en tanto que para los malvados se cava el hoyo.
14. Ciertamente no abandonará el Señor a su pueblo, * ni dejará sin amparo a su heredad;
15. Porque el juicio volverá a ser justo, *
y lo seguirán todos los rectos de corazón.
16. ¿Quién por mí se levantó contra los malignos? *
¿Quién se colocó a mi lado frente a los malhechores?
17. Si no me hubiera ayudado el Señor, *
pronto habría morado en la tierra de silencio.
18. Cuantas veces decía: "Mi pie resbala * tu amor, oh Señor, me sustentaba.
19. Cuando se multiplican mis ansiedades, * tus consolaciones alegran mi alma.
20. ¿Podrá aliarse contigo un tribunal inicuo, * que convierte la injusticia en ley?
21. Conspiran contra la vida del justo, * y al inocente condenan a muerte;

22. Mas el Señor se hizo mi baluarte, * y mi Dios la roca de mi refugio.
23. El hará volver sobre ellos su iniquidad, y los destruirá en su propia malicia; * destruirá el Señor nuestro Dios.

Oficiante y Pueblo:

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Segunda lectura

Mateo 5:3-16

- 3 «Dichosos los que tienen espíritu de pobres, porque de ellos es el reino de los cielos.
- 4 »Dichosos los que sufren, porque serán consolados.
- 5 »Dichosos los humildes, porque heredarán la tierra prometida.
- 6 »Dichosos los que tienen hambre y sed de la justicia, porque serán satisfechos.
- 7 »Dichosos los compasivos, porque Dios tendrá compasión de ellos.
- 8 »Dichosos los de corazón limpio, porque verán a Dios.
- 9 »Dichosos los que trabajan por la paz, porque Dios los llamará hijos suyos.

¹⁰ » Dichosos los perseguidos por hacer lo que es justo, porque de ellos es el reino de los cielos.

¹¹ » Dichosos ustedes, cuando la gente los insulte y los maltrate, y cuando por causa mía los ataquen con toda clase de mentiras. ¹² Alégrense, estén contentos, porque van a recibir un gran premio en el cielo; pues así también persiguieron a los profetas que vivieron antes que ustedes.

¹³ » Ustedes son la sal de este mundo. Pero si la sal deja de estar salada, ¿cómo podrá recobrar su sabor? Ya no sirve para nada, así que se la tira a la calle y la gente la pisotea.

¹⁴ » Ustedes son la luz de este mundo. Una ciudad en lo alto de un cerro no puede esconderse. ¹⁵ Ni se enciende una lámpara para ponerla bajo un cajón; antes bien, se la pone en alto para que alumbre a todos los que están en la casa. ¹⁶ Del mismo modo, procuren ustedes que su luz brille delante de la gente, para que, viendo el bien que ustedes hacen, todos alaben a su Padre que está en el cielo.

Palabra del Señor

Demos gracia a Dios

Cantico

Gloria a Dios

Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a quienes ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos,

te bendicimos,
te adoramos,
te glorificamos, te damos gracias,

Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único Jesucristo,
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre:
Tú que quitas el pecado del mundo,

ten piedad de nosotros;
Tú que quitas el pecado del mundo,

atiende nuestra súplica;
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,

ten piedad de nosotros:

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,

con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre. Amén.

Credo de los Apóstoles

Oficiante y Pueblo:

Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.
Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo y nació de la Virgen María.

Padeció bajo el poder de Poncio Pilato. Fue crucificado, muerto y sepultado. Descendió a los infiernos.
Al tercer día resucitó de entre los muertos.

Subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Padre.

Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos. Creo en el Espíritu Santo,

la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de los muertos, y la vida eterna.
Amén.

Plegarias

Oficiante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Oficiante: Oremos.

Oficiante y Pueblo:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder,
y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

Sufragio:

B

Que esta noche sea santa, buena y pacífica, *Te rogamos, Señor.*

Que tus santos ángeles nos conduzcan por los senderos de paz y de benevolencia,
Te rogamos, Señor.

Que nos perdones y absueles de nuestros pecados y ofensas,
Te rogamos, Señor.

Que haya paz para tu Iglesia y para todo el mundo,

Te rogamos, Señor.

Que partamos de esta vida en tu fe y temor, y no seamos condenados ante el gran tribunal de Cristo.

Te rogamos, Señor.

Que tu Espíritu Santo nos una en la comunión de [_____ y] todos tus santos, encomendándonos los unos a los otros y toda nuestra vida a Cristo,

Te rogamos, Señor.

Colecta del día

Oh Dios, que por la pasión de tu bendito Hijo convertiste a un instrumento de muerte vergonzosa en un medio de vida para nosotros: Concede que de tal modo nos gloriemos en la cruz de Cristo que suframos con alegría la vergüenza y privación por causa de tu Hijo

nuestro Salvador Jesucristo; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

Oficiante: Vela, oh amantísimo Señor, con los que trabajan, o velan, o lloran esta noche. A tus ángeles manda que guarden a los que duermen. Cuida a los enfermos, Cristo Señor; otorga reposo a los cansados, bendice a los moribundos, consuela a los que sufren, compadécete de los afligidos, escuda a los gozosos. Todo esto te pedimos por tu gran amor. Amén.

Himno: Perdona a Tu Pueblo (Flor y Canto, 304)

Acción de Gracias

Oración de San Juan Crisóstomo

Dios todopoderoso, que nos diste la gracia para unirnos en este momento, a fin de ofrecerte nuestras súplicas en común; y que, por tu muy amado Hijo, nos prometiste que, cuando dos o tres se congregan en su Nombre, tú estarás en medio de ellos: Realiza ahora, Señor, nuestros deseos y peticiones como mejor nos convenga; y concédenos en este mundo el conocimiento de tu verdad y en el venidero, la vida eterna. Amén.

Bendigamos al Señor.

Demos gracias a Dios.

Oficiante: De Gloria a Dios, cuyo poder, actuando en nosotros, puede realizar todas las cosas infinitamente mejor de lo que podemos pedir o pensar: Gloria a él en la Iglesia de generación en generación, y en Cristo Jesús por los siglos de los siglos.

Amén.